

Mühlbauer
120 YEARS

CLOTH

Dear Friends,



We spent the foggy autumn days drinking coffee, even more herbal tea and developing the new designs. We christened the collection we created “Cloth”. Why exactly “Cloth” and what the whole thing looks like – you’ll find out in the following pages. Only so much in advance ... it’s all about scarves ...

Again, we want to take the opportunity to introduce another team member to you. Because when developing a new collection, every single step of the way in the Mühlbauer production chain – regardless if large or small, if in series or made to measure – she is involved. It just wouldn’t work without her: Katharina Stecker, our workshop manager. You can find out what she does and all the things she keeps an eye on, on page 24.

And we received a big award. Which award it is, where and how it was celebrated, read all about it on page 19.

Enjoy!

Klaus Mühlbauer

Bei viel Kaffee und noch mehr Kräutertee haben wir diese nebeligen Herbsttage damit verbracht, neue Modelle zu entwickeln. Die Kollektion, die dabei entstand, haben wir „Cloth“ genannt. Warum genau „Cloth“ und wie das Ganze aussieht, seht ihr auf den folgenden Seiten. Nur so viel, es geht um Tücher ...

Auch diesmal wollen wir Euch jemanden aus unserem Team vorstellen. Denn bei der Entwicklung einer neuen Kollektion, bei jedem einzelnen Produktionsvorhaben von Mühlbauer – egal ob groß oder klein, ob Serie oder Einzelanfertigung – ist sie involviert. Ohne sie geht es einfach nicht: Katharina Stecker, unsere Werkstätten-Leiterin. Was sie so alles tut, wo sie überall ihre Finger im Spiel hat, erfahrt ihr auf der Seite 24.

Und wir haben einen großen Preis bekommen. Welcher Preis das ist, wo und wie das gefeiert wurde, alles dazu auf Seite 19.

Viel Vergnügen!

Klaus Mühlbauer

Contents

- 3 CLOTH – Campaign by Maria Ziegelböck
- 11 AW 2023/24 Collection
- 20 State Prize
- 21 AW Classics Collection
- 25 The complete overview – Katharina Stecker
- 27 Tracht Collection
- 29 Colour Chart
- 30 Packaging
- 30 Imprint

CLOT H

Campaign by Maria Ziegelböck



Cloche BYLOT
Alpaca linen fine hand-knitted
S23766

Shawl HAYES
Alpaca linen fine hand-knitted
S23762



Beanie ALPIN
Fake goat
F23302



Cloche NAJA GRIT
Velvet felt
M23517

Der Wunsch, sich einzuhüllen, zu bedecken oder gar zu ver mummen, mag nicht nur mit den eisigen Wintertemperaturen zu tun haben. Einfach mal verschwinden, sich von der Welt da draußen abschirmen. Wer kann einem das schon verdenken? Vielleicht geht es ja auch darum, nicht gesehen zu werden — oder gerade eben doch?

Und womit gelingt das besser als mit einem Tuch? Daher steht auch das Tuch (engl.: cloth) im Mittelpunkt der neuen Mühlbauer Kollektion.

Es verbindet, es verwandelt, es schützt, es ist Mode. Bei Mühlbauer ist es gehäkelt, gestrickt oder aus feinem, japanischem Karo-Tweed. Mal ist es fixiert, um Hüte und Kappen festzuhalten, mal lose und offen für jegliche Art der Verwicklung. Und sorgt nicht ein Tuch für Halt und Wärme, sind es ausklappbare Ohren an Filzhüten und Hauben.

The desire to wrap up, cover up or even cover yourself entirely mummy fashion may not just have something to do with the icy winter temperatures. Simply disappear for a while, shield yourself from the world outside. Who can blame you? Perhaps it's also about not being seen, or maybe that's just it?

And what better way to do this than with a shawl or scarf? That's why "cloth" forms the focus of the new Mühlbauer collection.

It connects, transforms, protects. It is fashion. At Mühlbauer it is crocheted, knitted or made of fine Japanese check tweed. Sometimes it is fixed in order to keep hats and caps in place, sometimes loose and open for every kind of entanglement. And if it's not a cloth providing support and warmth, then fold out ears on felt hats and caps take up the challenge.





Cloche CHAMP
Lambswool/mohair hand-knitted
S23770

Cloche BORDEN
Lambswool/mohair hand-knitted
S23777



Left:
Bucket hat MIO SC.
Cotton flannel checks
S23753

Right:
Bucket hat JOOST SC.
Cotton flannel checks
S23752



Cloche NAJA LIA SC.
Melusine felt/alpaca linen fine
M23524



Brim FISHER FIZZ
Fur felt L
M23515

Shawl YMER
Lambswool hand-knitted
S23778



AUTUMN
WINTER
2023 / 24
COLLECTION

Traveller OTTO SEPP SC.
Fur felt superlight/cotton flannel
M23502

Felt & Flannel

The flannel cloth attached to the hat can be tied around your chin and neck making this combo totally wind- and weatherproof.

Das Flanelltuch am Hut, um Kinn und Hals gebunden, macht diese Kombi garantiert wind- und wetterfest.



Cloche RAM 32 SC. ♂
Wool felt soft/cotton flannel
Sizes: 56–61 cm
Item Number: M23501



Traveller OTTO SEPP SC. ♀
Fur felt superlight/cotton flannel
56–61 cm
M23502



Cloche DUKE FIZZ SC. ♀
Fur felt L/cotton flannel checks
55–61 cm
M23503



Traveller DUKE GIGI SC. ♀
Fur felt/cotton flannel checks
55–61 cm
M23504



Traveller DUKE FISHER ♂
Fur felt superlight
55–60 cm
M23507



RESI OSIP H SC. ♂
Fur felt superlight/cotton flannel checks
55–60 cm
M23505



Cloche NAJA GRIT SC. ♂
Handfelted wool/cotton flannel checks
55–59 cm
M23506



Bucket hat RAM ♂
Handfelted wool
56–60 cm
M23508



Traveller SEPP ♂
Wool felt light
55–61 cm
M23509



Flannel

Cuddle alert: here even the lining is made of soft cotton flannel.

Kuschelalarm: Hier ist auch das Futter aus weichem Baumwoll-Flanell.



Shawl WRAP ☿
Cotton flannel checks
140x100x100 cm
S23751



Bucket hat JOOST SC. ☿
Cotton flannel checks
55-61 cm
S23752



Bucket hat MIO SC. ☿
Cotton flannel checks
55-61 cm
S23753



Scarf cap HUGIN H ☿
Cotton flannel checks
54-60 cm
S23754



Fold-up beanie OLAI ☿
Cotton flannel checks
54-60 cm
S23755



Cap SNORRE ☿
Cotton flannel checks
55-61 cm
S23758



Cloche HEDDA ☿
Cotton flannel checks
55-61 cm
S23756



Cap SONA ☿
Cotton flannel checks
54-60 cm
S23759



Head scarf JANE ☿
Cotton flannel
54-60 cm
S23760



Russian LOFN ☿
Cotton flannel checks
55-61 cm
S23757



Cap BASIL SC. ☿
Cotton flannel
55-61 cm
S23761



Ear Flaps

With ear flaps that can
be folded up or down.

Mit Ohren zum Ein-
oder Ausklappen.



Cloche RAM 28 ♂
Fur felt superlight
56–60 cm
M23510



Cloche DUKE SEPP ♂
Fur felt superlight
56–60 cm
M23511



Traveller DUKE GIGI ♂
Antelope felt
55–61 cm
M23512



Gentleman's hat GRAF UDO ♂
Antelope felt
56–62 cm
M23513



Gentleman's hat GRAF UDO ♂
Antelope felt
56–62 cm
M23514

Pure Felt

Nothing but felt.
Sometimes
embroidered,
sometimes crushed.

Nichts als Filz.
Mal bestickt,
mal geknauscht.



Brim FISHER FIZZ ♀
Fur felt L
55–61 cm
M23515



Pork pie PRINZ BODO ♂
Wool felt light
56–60 cm
M23516



Cloche NAJA GRIT ♀
Velvet felt
55–59 cm
M23517



Traveller DUKE FISHER ♂
Melusine felt
56–61 cm
M23518



Traveller DUKE FISHER ♂
Wool felt
56–61 cm
M23519



Traveller FALKO ♂
Wool felt light
54–60 cm
M23520



Traveller OTTO SEPP ♂
Wool felt light
56–61 cm
M23521



Gentleman's hat UDO ♂
Wool felt
56–62 cm
M23522

Felt & Knit

Hats to be tied: knitted or
crocheted onto felt hats are
scarves in various forms
making this possible.

Hüte zum Binden: Die an
Filzhüte gestrickten oder
gehäkelten Tücher und
Schals machen's möglich.



Bucket hat DUKE LEE SC. ♀
Wool felt light/alpaca/linen fine hand-knitted
55–61 cm
M23523



Cloche NAJA LIA SC. ♀
Melusine felt/alpaca/linen fine hand-knitted
55–60 cm
M23524



Traveller SEPP SC. ♂
Handfelted wool/alpaca/linen fine hand-knitted
56–60 cm
M23525



Alpaca Linen

Alpaca blended with
linen. Result: light weight
and airy.

Alpaka mit Leinen
gemischt ergibt: leicht
und luftig.



Shawl HAYES ☿
Alpaca/linen fine hand-knitted
140×100×100 cm
S23762



Beanie ROSS ☿
Alpaca/linen fine hand-knitted
one size
S23763



Fold-up beanie KOCH ☿
Alpaca/linen fine hand-knitted
one size
S23764



Cloche STOR ☿
Alpaca/linen fine hand-knitted
one size
S23765



Cloche BYLOT ☿
Alpaca/linen fine hand-knitted
one size
S23766



Fold-up beanie GRAHAM ☿
Alpaca/linen fine hand-knitted
one size
S23767



Hood POOLEY ☿
Alpaca/linen fine hand-knitted
one size
S23768



Shawl KUHN ♀
Mohair hand-knitted
160×100×100 cm
S23769



Cloche CHAMP ♂
Lambswool/mohair hand-knitted
one size
S23770



Cloche LORENZ ♂
Lambswool/mohair hand-knitted
one size
S23771



Cloche CHAMP ♂
mohair hand-knitted
one size
S23772



Head band MANSEL ♂
Lambswool/mohair hand-knitted
one size
S23773



Beanie MATTY ♂
Lambswool/mohair hand-knitted
one size
S23774



Fold-up beanie DEVON ♂
Lambswool/mohair hand-knitted
one size
S23775



Cloche KUIU ♂
Lambswool/mohair hand-knitted
one size
S23776



Cloche BORDEN ♂
Lambswool/mohair hand-knitted
one size
S23777



Shawl YMER ♀
Lambswool hand-knitted
160×100×100 cm
S23778



Wool & Mohair

A wisp of mohair
drifts over the warm
wool beanies.

Ein Hauch von Mohair
zieht über die warmen
Wollmützen.

Fake Goat

The fake goat fur made of mohair and cotton is supplied by the soft toy producer Steiff from Germany.

Das falsche Ziegenfell aus Mohair und Baumwolle liefert uns der Plüsch-tier-Erzeuger Steiff aus Deutschland.



Russian EMI ♂
Fake goat
55–61 cm
F23301



Beanie ALPIN ♂
Fake goat
54–60 cm
F23302



Bucket hat WALT ♂
Fake goat
55–61 cm
F23303



Russian ANDOR ♂
Sherpa wool
55–61 cm
F23304



Cloche HEDDA ♂
Sherpa wool
55–61 cm
F23306



Bucket hat JOOST H ♂
Sherpa wool
55–61 cm
F23305

Sherpa Wool

This wonderfully fluffy fake fur called Sherpa is made of wool.

Dieses wunderbar flauschige Webfell heißt Sherpa und ist aus Wolle.



S T A A T S P R E I S F Ü R M Ü H L B A U E R

Zitat aus dem Brief der österreichischen Staatssekretärin für Kunst und Kultur, Andrea Mayer: „Es freut mich, Ihnen auf Vorschlag der Jury ... den Outstanding Artist Award für experimentelles Modedesign des Bundesministeriums für Kunst ... zuzuerkennen. Der Preis ... wird Ihnen in Anerkennung Ihres künstlerischen Schaffens zugesprochen.“ Danke dafür! Gefeierte haben wir das mit einer Live-Performance, einem Tableau Vivant, im Museum für angewandte Kunst (MAK) in Wien.

S T A T E P R I Z E F O R M Ü H L B A U E R

Quote from the letter of the Austrian State Secretary for Art and Culture, Andrea Mayer: “I am delighted to award you the Outstanding Artist Award for Experimental Fashion Design of the Federal Ministry of Art ... at the suggestion of the jury. The award ... is granted in recognition of your artistic work.” Thank you! We celebrated the award with a live performance, a Tableau Vivant, at the Museum of Applied Arts (MAK) in Vienna.



AUTUMN WINTER CLASSICS

Felt



Pork pie ART ♂
Beaver felt dark
55–59 cm
CM558



Trilby KARL ♂
Beaver felt dark
56–61 cm
CM568



Gentleman's hat DUKE ♂
Beaver felt light
56–62 cm
CM569



Leather band & lining ♂
Goat leather/printed viscose



Cap LUC ♂
Velvet felt
55–61 cm
CM501



Gentleman's hat UDO ♂
Fur felt
56–62 cm
CM536



Traveller GRAF ♂
Fur felt
56–62 cm
CM537lf



Gentleman's hat GIL ♂
Fur felt
55–60 cm
CM561



Trilby KARL ♂
Fur felt
55–61 cm
CM539



Trilby KARL ♂
Fur felt/merino brim
55–61 cm
CM506



Trilby KARL ♂
Melusine print
55–61 cm
CM563



Traveller ART LEE ♂
Antelope felt
55–59 cm
CM541



Traveller ART WILL ♂
Antelope felt
56–60 cm
CM585



Cloche KIM RIXA ♀
Antelope felt
55–60 cm
CM543



Trilby KARL H ♂
Antelope felt
55–61 cm
CM527



Gentleman's hat GRAF THEO H ♂
Antelope felt
56–62 cm
CM528



Gentleman's hat UDO H ♂
Antelope felt
56–62 cm
CM529

Fabric



Cap LUC ♂
Fur felt superlight
55–61 cm
CM576



Beret LOLA ♀
Fur felt superlight
55–60 cm
CM577



Cap JAMIE ♂
Irish tweed hb
55–61 cm
CS856



Cap BODE ♂
Irish tweed hb
55–61 cm
CS857



Cap INGA ♀
Irish tweed hb
54–60 cm
CS858



Traveller ART ♂
Hand-felted wool
55–59 cm
CM574



Pork pie PRINZ BODO ♂
Hand-felted wool
56–60 cm
CM575



Trilby KARL ♂
Wool felt soft
55–61 cm
CM578



Beret INSE ♀
Wool felt soft
55–59 cm
CM579



Bucket hat WALTER ♂
Irish tweed hb
55–61 cm
CS859



Cap POPEYE ♂
Irish tweed
55–61 cm
CS860



Cap BRAD ♂
Irish tweed
55–61 cm
CS861



Cap MATJES ♂
Irish tweed/curly lamb
55–61 cm
CS862



Beret INSE ♀
Wool felt suède
55–59 cm
CM586



Cloche NAJA LIA ♀
Wool felt suède
55–60 cm
CM590



Traveller ART LEE ♂
Wool felt
55–59 cm
CM564



Fedora GRAF RIX ♂
Wool felt
56–61 cm
CM565



Cap JAMES ♂
Tweed herring-bone
55–61 cm
CS739



Cap JAMIE ♂
Moleskin
55–61 cm
CS828



Cap POPEYE ♂
Moleskin
55–61 cm
CS829



UDO ♂
Wool felt
56–62 cm
CM544



Gentleman's hat GRAF THEO ♂
Wool felt
56–62 cm
CM546



Trilby KARL ♂
Wool felt
55–61 cm
CM548



Cloche FIFI LOU ♀
Wool felt
54–59 cm
CM550



Cap BASE ♂
Corduroy
one size
CS878



Cap BASE ♂
Corduroy
one size
CS891



Docker FRISO ♂
Corduroy
one size
CS889



Pork pie PRINZ BODO ♂
Wool felt/wool felt
56–60 cm
CM566



Traveller ART GRAF ♂
Wool felt/wool felt
55–60 cm
CM567



Gentleman's hat GRAF UDO ♂
Wool felt/wool felt
56–62 cm
CM580



Trilby KARL ♂
Wool felt/wool felt
55–61 cm
CM581



Cap YUJI ♂
Corduroy
55–61 cm
CS879



Bucket hat JOOST ♂
Corduroy
55–61 cm
CS880



Trilby KARL ♂
Wool felt suède
55–61 cm
CM587



Traveller ART LEE ♂
Wool felt suède
55–59 cm
CM588



Gentleman's hat GRAF UDO ♂
Wool felt suède
56–62 cm
CM589



Cap KALLE ♂
Loden
55–61 cm
CS726



Cap BASE ♂
Loden
one size
CS822



Cap BASE ♂
Loden
one size
CS892



Cap HIPHOP ♂
Loden
one size
CS824



Cap HIPHOP ♂
Loden
one size
CS893

Fur



Beanie SHEA ♂
Wild racoon
54–59 cm
CP625



Russian IGOR ♂
Wild coyote
55–61 cm
CP603



Docker FRISO ♂
Loden
one size
CS890



Cap BASIL ♂
Loden
55–61 cm
CS863



Bucket hat WIM ♂
Loden
55–61 cm
CS865



Cap STORM ♂
Loden fleece
55–61 cm
CS866



Cap POPEYE ♂
Loden fleece
55–61 cm
CS867



Hood scarf ANDA ♂
Loden fleece
one size
CS882



Bucket hat POL ♂
Lambskin
54–60 cm
CP658



Fold-up beanie PEPPI ♂
Toscana lamb
55–61 cm
CP634



Fold-up beanie EDI ♀
Toscana lamb
55–61 cm
CP656



Russian EMIL ♂
Toscana lamb
55–61 cm
CP657



Beret NESSIE ♀
Loden fleece
54–60 cm
CS868



Fold-up beanie KEX ♂
Loden fleece
54–61 cm
CS881



Bucket hat LAMBERT ♂
Lambskin
54–60 cm
CP659



Beanie TESS ♀
Lambskin
54–60 cm
CP654



Fold-up beanie TORIN ♂
Sherpa wool recycled
55–61 cm
CF314



Cap UGO ♂
Sherpa wool recycled
55–61 cm
CF315



Bucket hat WALT ♂
Sherpa wool recycled
55–61 cm
CF316



Bucket hat LYDIA ♂
Sherpa wool
55–61 cm
CF317



Fold-up beanie NINA ♀
Lambskin
55–61 cm
CP611



Cap SNOW ♂
Lambskin
55–61 cm
CP660



Russian ANDREW ♂
Lambskin
55–62 cm
CP626



Beanie ALPIN ♀
Sherpa wool
54–60 cm
CF318



Beanie LIAM ♂
Sherpa wool
55–61 cm
CF319



Fold-up beanie TULLO ♂
Curly lamb
55–61 cm
CP655



Beret MEGAN ♀
Curly lamb
54–60 cm
CP652

Knit



Fold-up beanie LUCA ♂
Cashmere
S, L
CS853



Fold-up beanie ANDREA ♂
Cashmere
S, L
CS854



Fold-up beanie FRANK ♂
Cashmere
S, L
CS718



Head band SRI ♀
Baby alpaca hand-knitted
one size
CS836



Beanie TEX ♂
Baby alpaca hand-knitted
one size
CS837



Fold-up beanie SAMSON ♂
Cashmere
S, L
CS835



Beanie SIMON ♂
Cashmere
S, L
CS749



Hood MINDY ♀
Cashmere
one size
CS883



Hood MURPHY ♂
Cashmere/wool
one size
CS884



Beanie UTPAL ♂
Cashmere hand-knitted
one size
CS871



Fold-up beanie STEFF ♂
Baby alpaca hand-knitted
one size
CS838



Beret GANAN ♀
Baby alpaca hand-knitted
one size
CS840



Fold-up beanie BIRBAL ♂
Cashmere hand-knitted
one size
CS872



Head band MOTI ♂
Cashmere hand-knitted
one size
CS874



Head band ASHLEY ♀
Cashmere/wool
54–60 cm
CS831



Turban OMAR ♀
Cashmere/wool
54–60 cm
CS808



Beanie TODD ♂
Baby merino hand-knitted
one size
CS885



Fold-up beanie STEVE ♂
Baby merino hand-knitted
one size
CS821



Fold-up beanie SEAN ♂
Baby merino hand-knitted
one size
CS796



Head band ISLA ♀
Baby merino hand-knitted
one size
CS797



Fold-up beanie AMORE ♂
Fat wool hand-knitted
one size
CS832



Beanie AMADEO ♂
Fat wool hand-knitted
one size
CS833



Head band AMAR ♀
Fat wool hand-knitted
one size
CS842



Beanie GRAZ ♂
Baby merino hand-knitted
one size
CS849



Fold-up beanie WIEN ♂
Baby merino hand-knitted
one size
CS850



Beanie SERANO ♂
Lambswool hand-knitted
one size
CS869



Fold-up beanie LENNON ♂
Lambswool hand-knitted
one size
CS870

Den vollen Überblick

Als sie mit nur 25 Jahren Werkstätten-Leiterin bei Mühlbauer wurde, war das zunächst ein Schock. Heute hält Katharina Stecker in der Firma sämtliche Hutschnüre zusammen. Ein Porträt von Mia Eidlhuber.

„Ohne sie geht gar nichts“, das ist der Satz, mit dem Klaus Mühlbauer seine Werkstätten-Leiterin vorstellt. Und weil *mit* ihr immer alles so gut funktioniert, bleibt der Chef nicht lange und übergibt an Katharina Stecker direkt. Die sitzt am Besprechungstisch zwischen den zwei brandneuen Hutkollektionen, vor sich eine Tasse Kaffee, und erzählt gleich munter los, von ihren Anfängen hier. Ursprünglich stammt sie aus der Steiermark und nach Wien kam sie eigentlich, um Theaterwissenschaften zu studieren, aber ihr war schnell klar, dass sie „nichts mit Theorie“, sondern etwas mit ihren Händen machen wollte. Nach einem Besuch in einem Theaterfundus wusste sie auch was: Hüte.

Als sie mit nur 25 Jahren, nach ihrer Ausbildung zur Modistin, die Position der Werkstätten-Leiterin in der Hutmanufaktur Mühlbauer antrat, war das ein „Schock“, sagt sie unverblümt und mit einem Lachen. Nie im Leben hatte sie damit gerechnet, dass sie den Job bekommt, der Beginn war tatsächlich ein Sprung ins kalte Wasser, als junge Führungskraft in ein Team mit damals nur älteren Mitarbeiterinnen.

Für Hüte hatte sie immer ein Faible. Ihr Rolemodel als Jugendliche: Michael Stipe von REM. Das Besondere an Hüten, findet Stecker bis heute, sie lassen einen herausstechen, aber beschützen und behüten einen auch. In der Schule wurde sie ausgelacht, wenn sie Hut trug. Heute finden es alle cool, wenn sie erzählt, was sie macht. Die Rückkehr zum Theater hat sich also nicht mehr ergeben, dafür füllt sie seit 13 Jahren die Rolle der Werkstätten-Leiterin mit Leib und Seele aus.

The complete overview

When she became workshop manager at Mühlbauer at just 25 years of age, it was initially a shock. Today Katharina Stecker holds all the hat strings in the company together. A portrait by Mia Eidlhuber.

“Nothing works without her” is the phrase Klaus Mühlbauer uses to introduce his workshop manager. And because everything always works so well with her, the boss doesn’t hang around for long and hands over to Katharina Stecker directly. She sits at the conference table between the two brand-new hat collections, a cup of coffee in front of her, and immediately starts talking about her beginnings here. Originally from Styria, she moved to Vienna to study theatre, but quickly realised she wanted to do “nothing with theory” but something with her hands. After a visit to a theatre costume store, she also knew what: hats.

When she took up the position of workshop manager at the Mühlbauer hat factory aged only 25, after training as a milliner, it was a “shock”, she says bluntly and with a laugh. Never in her life did she expect to get the job, the beginning was indeed a jump into cold water, as a young manager running a team with only older female employees at the time.

She always had a soft spot for hats. Her role model as a teenager: Michael Stipe from REM. Stecker still thinks hats are special because they make you stand out, but also protect and shelter you. At school she was laughed at when she wore a hat. Today, everybody thinks it’s cool when she tells them what she does. So she never returned to the theatre, instead remaining dedicated to her role as workshop manager for 13 years with heart and soul. This might not seem like a long time when juxtaposed with Mühlbauer’s 120th anniversary coming up next year. Nevertheless, a lot has happened in this short era: there is a new in-house design team, ways of making hats have changed, collaborations with artists intensified and the premises at Schwedenplatz remodelled. Stecker bubbles over with enthusiasm.

Diese Frau hat den
Durchblick: Katharina
Stecker in ihrem Büro.

This woman sees into
the heart of the matter:
Katharina Stecker in
her office.



Lagerbestände, Kundenanfragen, Sonderwünsche – Stecker weiß Bescheid.

Eine Zeitspanne, die angesichts des 120 Jahre-Jubiläums, das Mühlbauer nächstes Jahr feiert, vielleicht nicht lange wirkt. Dennoch hat sich in dieser kurzen Ära viel getan: Es gibt ein neues Designteam im Haus, Macharten wurden verändert, die Zusammenarbeiten mit Kunstschaffenden haben sich intensiviert und die Räumlichkeiten am Schwedenplatz wurden umgebaut. Stecker sprudelt vor Begeisterung.

Früher saß sie an einem Schreibtisch in der Werkstatt, heute hat Stecker den vollen Überblick über den gesamten Werkstattbetrieb – durch ein hohes Schiebefenster, von ihrem eigenen, kleinen Büro aus, denn Steckers Aufgabenbereich ist so bunt wie eine Mühlbauer-Hutkollektion: Sie ist zuständig für die Organisation der Werkstätte, für alle Materialien und das Verpackungsmanagement. Bei ihr laufen sämtliche Hutschnüre zusammen: Welche Materialien sind verfügbar? Haben sich Preise verändert? Welche Großkunden werden wann womit beliefert? Lagerbestände, Kundenanfragen, Sonderwünsche – Stecker weiß Bescheid.

Die Frage, welche Eigenschaften dafür sorgen, dass es ohne sie nicht gehe, macht sie nur kurz verlegen: Sie merkt sich vieles. Sie ist ein umgänglicher Mensch. Und: Ihr ist eine gute Stimmung im Team heilig. Deswegen sitzt sie mittlerweile bei Bewerbungsgesprächen auch dabei: Passt jemand ins Team oder nicht? „Wir sind uns eh meist einig“, sagt sie wieder mit diesem rauen Lacher. Wichtig ist ihr, dass Leute miteinander reden, und im Zweifel sagen, wenn etwas nicht passt. Geradlinig, direkt, wie sie selbst.

Sie mag es, wenn die Kampagnen Wind machen, erzählt sie beim Werkstatt-Rundgang. Im so genannten Stumpenkammerl warten die Hutstumpen aus Hasen- und Kaninchenhaar-Mischungen auf die Weiterverarbeitung. Manche Lieferungen brauchen Monate, bis sie da sind. Auch das koordiniert Stecker. Gerade spannt Hutmacher Thomas einen Hut auf, der gleich weiter in die Dampfglocke wandern wird, die gerade erst von einem Kesselflicker geflickt wurde. Später kommt der Hut noch in den Trockenofen, am Ende wird er „zugerichtet“, wie das im Fachjargon heißt. Die in Regalen rundherum liegenden Holzmodellen tragen nicht mehr nur

She used to sit at a desk in the workshop, but today Stecker has a full overview of the entire operation – through a high sliding window, from her own small office. Stecker’s area of responsibility is as colourful as a Mühlbauer hat collection: she is responsible for the organisation of the workshop, for all materials and packaging management. All the hat strings come together in her office: Which materials are available? Have prices changed? Which major customers are supplied with what and when? Stocks, customer enquiries, special requests – Stecker knows what’s going on.

When asked what qualities ensure it doesn’t work smoothly without her, she is only briefly embarrassed: she remembers a lot. She is an affable person. And a good atmosphere in the team is sacred to her. That’s why she now sits in on job interviews: Does someone fit into the team or not? “We usually agree anyway,” she says again with that rough laugh. It’s important to her that people talk to each other and, if in doubt, say if something isn’t right. Straightforward, direct, like herself.

She likes it when the advertising campaigns create furore, she tells us during the tour of the workshop. In the so-called “Stumpenkammerl”, the hat stumps made of rabbit and hare hair blends wait to be processed. Some deliveries take months to arrive. Stecker also coordinates this. Right now, hatter Thomas is stretching a hat about to go into the steam bell that has just been repaired by a tinker. Later, the hat will go into the drying oven, and finally it will be “trimmed”, as it is called in the jargon. The wooden models lying on shelves all around no longer just have numbers, but names: Karl, Mick or Sepp, Henni, Resi or Doris, named after “First Lady” Doris Schmidauer, who wore a Mühlbauer to the Queen’s funeral.



Im Lager.
In the warehouse.



In der Modisterei.
In the millinery.

Nummern, sondern Namen: Karl, Mick oder Sepp, Henni, Resi oder Doris, nach „First Lady“ Doris Schmidauer, die einen Mühlbauer zum Begräbnis der Queen getragen hat.

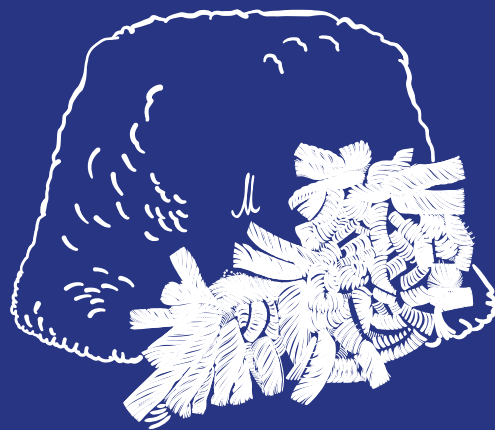
„Natürlich hunzt es manchmal“, sagt die 39-Jährige. Sprich, nicht immer funktioniert alles. Das beweist ein Sack aus Packpapier, gefüllt mit Kreationen, die es nicht in die Kollektion geschafft haben. Ins Lager, gleich gegenüber den Firmenräume, schaffen es nur jene Modelle, die ausgeliefert werden. Dort verbringt Katharina auch Zeit. Hier stapeln sich Versandkartons und jede Menge Stoffballen. Hier hängen an Holzstangen die fertigen Modelle von der Decke. Hier passiert die Qualitäts- und Stecknadelkontrolle. Hier wird alles mit Etiketten versehen und verpackt. Dass bei Mühlbauer jeder Hut durch alle Hände geht, ist eine Vorstellung, die Katharina mag. Bei der Organisation hilft ihr derzeit eine Kollegin. „Ohne sie würde es nicht gehen“, sagt Stecker ähnlich ihrem Chef zuvor. Denn die Werkstätten-Leiterin ist Mutter eines zweijährigen Sohnes. Seit sie aus der Karenz zurück ist, arbeitet sie 30 Stunden, aber auch in Teilzeit ist sie voll bei der Sache. „Probleme lösen“, sagt sie, das mache und mag sie am liebsten, wenn Anstrengungen geschafft oder Sonderwünsche gelungen sind.

Apropos Wünsche. Wie alle Mitarbeiterinnen bekommt auch Stecker einen „Jahreshut“. Dass die Auswahl im Betrieb schwierig ist, liegt in der Natur der Sache: „Wir sehen täglich zu viele Möglichkeiten“. Ihr erster Jahreshut, erzählt sie, zerfällt fast, soviel hat sie ihn über die vergangenen 13 Jahre getragen. Aber sie ist längst nicht die einzige in ihrer Familie mit einer Mühlbauer-Hutsammlung. Als ihr Sohn auf die Welt kam, hat er von jeder Kollegin eine Kreation geschenkt bekommen. Er wird in jedem Fall, auch mit einer Mutter, die ihrer Arbeit leidenschaftlich nachgeht, bestens behütet aufwachsen.

Stocks, customer enquiries, special requests – Stecker knows what’s going on.

“Of course, sometimes it flunks,” says the 39-year-old. In other words, not everything always works. This is proven by a sack of wrapping paper filled with creations that did not make it into the collection. Only those models that are delivered make it to the warehouse, right across from the company’s offices. Katharina also spends time there. Between piles of shipping boxes and bales of fabric. This is where the finished models hang from the ceiling on wooden poles. This is where quality and pin checks take place. Everything is labelled and packed here. The fact that at Mühlbauer every hat passes from every hand to hand is an idea that Katharina likes. A colleague is currently helping her with the organisation. “It wouldn’t work without her,” says Stecker, similar to what her boss said about her. Because the workshop manager is also mother of a two-year-old son. Since returning from maternity leave, she has been working 30 hours a week, but even on a part-time basis she is fully committed. “Solving problems,” she says, is what she does and likes best, when efforts have been made or special requests have been fulfilled.

Speaking of wishes. Like all Mühlbauer employees, Stecker also receives an “annual hat”. The fact that it is difficult to choose is in the nature of things: “We see too many possibilities every day”. Her first annual hat, she says, is almost falling apart; she has worn it so much during the past 13 years. But she is far from the only one in her family with a Mühlbauer hat collection. When her son was born, he was given a creation by each of her colleagues. In any case, he will grow up well protected from head to toe, by a mother who is passionate about her work.



Tracht

With the word “Tracht” we mean headwear with a visible reference to the particular region, where we come from: from Austria, from the Alps. These hats can be recognised by their specific shapes, colours or decorative elements. For example the ribbon from Aussee (a wide, green silk ribbon), silk or woollen cords, and tufts of chamois hair or feathers that smarten up a hunting hat in the alpine region.

Tracht and its specific hats develop over centuries and differ enormously according to the region; in one area they can be quite different from that of a neighbouring valley. Therefore Tracht offers an almost bottomless well of inspiration for the development of new, contemporary hats referring to Austrian national costume. In the Tracht pieces by Mühlbauer modern has been united with timeless.

Mit „Tracht“ meinen wir Hüte und Kopfbedeckungen, die einen sichtbaren Bezug zu jenem Gebiet haben, aus dem wir kommen: aus Österreich, aus den Alpen. Man erkennt diese Hüte an ihren spezifischen Formen, Farben oder Dekoelementen, etwa am Ausseer Band (ein breites, grünes Seidenband), an den Seiden- oder Wollkordeln, Gamsbärten oder Federn (ein Aufputz für Jagdhüte im alpinen Raum).

Die Tracht und ihre Hüte entwickelten sich über die Jahrhunderte regional sehr unterschiedlich, in einem Landesteil mitunter ganz anders als in der Nachbarregion. Deshalb bietet Tracht ein nahezu unerschöpfliches Reservoir an Inspiration für die Entwicklung neuer, zeitgenössischer Trachtenhüte. In den Trachtenmodellen von Mühlbauer ist beides vereint: das Zeitgemäße und das Zeitlose.



Cloche HEDDA ♂
Sherpa wool recycled
55–61 cm
T23801



Bucket hat LYDIA ♂
Sherpa wool
55–61 cm
T23802



Beanie YONNE ♂
Lambskin
54–60 cm
T23803



Bucket hat LASSE ♂
Lambskin
55–61 cm
T23804



Cloche HANNA ♀
Lambswool hand-knitted
one size
T22801



Hat GUST ♀
Lambswool hand-knitted
one size
T22802



Hat LISE ♀
Lambswool hand-knitted
one size
T22803



Hunting hat OTTO KARL ♂
Hand-felted wool
56–61 cm
T20801



Traveller SEPP ♂
Hand-felted wool
55–61 cm
T20802



Trilby KARL ♂
Wool felt light
56–61 cm
T19801



Gentleman's hat GRAF THEO H ♂
Wool felt light
56–62 cm
T19802



Traveller SEPP GRAF H ♂
Wool felt light
55–61 cm
T20803



Traveller ART LEE H ♂
Wool felt light
56–60 cm
T20804



Gentleman's hat GRAF UDO H ♂
Wool felt light
56–62 cm
T20805



Traveller SEPP ALESSIO H ♀
Velvet felt
55–60 cm
T20813



Traveller RESI ♀
Fur felt
55–60 cm
CT806



Traveller RESI PIT ♂
Fur felt superlight
55–60 cm
T20806



Traveller RESI OSIP ♂
Fur felt superlight
55–60 cm
T20807



Trilby KARL ♂
Wool felt
56–61 cm
T19807



Traveller SEPP ♂
Wool felt
55–60 cm
T19808



Traveller ART LEE ♂
Fur felt superlight
56–60 cm
T20808



Gentleman's hat PRINZ UDO ♂
Fur felt superlight
56–61 cm
T20809



Pork pie PRINZ BODO ♂
Wool felt
56–60 cm
T19809



Cap BAZ ♂
Wool felt
55–60 cm
T19810



Cap BAZ ♀
Wool felt
55–60 cm
T21801



Traveller SEPP ♂
Antelope felt
55–61 cm
T20812



Gentleman's hat GRAF UDO H ♂
Antelope felt
56–62 cm
T19806



Trilby KARL ♂
Antelope felt
56–61 cm
T19803



Gentleman's hat GRAF THEO H ♂
Antelope felt
56–62 cm
T19804



Gentleman's hat UDO H ♂
Antelope felt
56–62 cm
T19805



Brush medium (pig)
CG084



Brush large (antelope)
CG085



Feather small
CG086



Feather bundle medium
CG090

Colour Chart

ANTELOPE FELT																
	000 black	060 elephant	080 anthra	130 birch	140 ecru	200 beige	390 gold	421 rouge	460 terra	470 oxblood	540 pink	560 wine	600 olive	780 bottle	835 taupe	870 dark brown
			BABY ALPACA HAND- KNITTED									ALPACA/ LINEN FINE HAND- KNITTED				
	935 cobalt	970 navy		000 black	021 light grey mélé	071 grey mélé	140 ecru	201 beige mélé	480 bordeaux	851 brown mélé	970 navy		080 anthra	220 natural	270 camel	870 dark brown
	BABY MERINO HAND- KNITTED										BEAVER FELT DARK					
		000 black	070 grey	140 ecru	270 camel	440 fire	480 bordeaux	600 olive	920 aqua	970 navy		000 black	080 anthra	600 olive	830 chestnut	970 navy
CASHMERE																
	000 black	021 light grey mélé	071 grey mélé	081 anthra mélé	201 beige mélé	510 rose	555 parma	560 wine	660 loden	780 bottle	851 brown mélé	870 dark brown	960 jeans	970 navy		
CASHMERE/ WOOL								CASHMERE HAND- KNITTED								
	000 black	071 grey mélé	125 gypsum	201 beige mélé	570 aubergine	851 brown mélé	970 navy		000 black	070 grey	100 white	510 rose	600 olive	835 taupe	870 dark brown	970 navy
CORDUROY									COTTON FLANNEL							
	000 black	070 grey	200 beige	270 camel	560 wine	600 olive	945 petrol	970 navy		080 anthra	140 ecru	850 brown	905 blue			
COTTON FLANNEL CHECKS					CURLY LAMB							FAKE GOAT				
	200 beige	400 red	700 green	905 blue		000 black	070 grey	080 anthra	270 camel	870 dark brown	970 navy		000 black	650 laurel	970 navy	
FAT WOOL ALPACA HAND- KNITTED																
	000 black	020 light grey	080 anthra	100 white	200 beige	270 camel	300 yellow	400 red	460 terra	530 lilac	600 olive	835 taupe	850 brown	910 ciel	960 jeans	970 navy
FUR FELT																
	000 black	021 light grey mélé	042 light grey hairy	071 grey mélé	072 grey hairy	076 steel	081 anthra mélé	082 anthra hairy	131 birch mélé	201 beige mélé	202 beige hairy	211 sand mélé	212 sand hairy	440 fire	480 bordeaux	615 sage
									FUR FELT L							
	660 loden	701 green mélé	770 fir	851 brown mélé	852 brown hairy	880 santos	895 mocca	970 navy		000 black	210 sand	600 olive	990 dark blue			
	FUR FELT SUPERLIGHT															
		000 black	005 black hairy	021 light grey mélé	022 light grey hairy	081 anthra mélé	082 anthra hairy	131 birch mélé	132 birch hairy	201 beige mélé	202 beige hairy	540 pink	542 pink hairy	570 aubergine	571 aubergine hairy	601 olive mélé
																
	602 olive hairy	615 sage	617 sage hairy	851 brown mélé	852 brown hairy	921 blue mélé	922 blue hairy	950 royal	951 royal hairy	970 navy	975 navy hairy					
HAND FELTED WOOL																
	000 black	020 light grey	070 grey	080 anthra	200 beige	400 red	560 wine	600 olive	850 brown	950 royal						
IRISH TWEED						IRISH TWEED HERRINGBONE										
	070 grey	080 anthra	700 green	850 brown	905 blue		070 grey	080 anthra	700 green	850 brown	905 blue					

LAMBSKIN																
LAMBSWOOL HAND-KNITTED																
 945 petrol	 950 royal	 970 navy	 980 midnight	LAMBSWOOL/MOHAIR HAND-KNITTED	 080/080 anthra/ anthra	 080/945 anthra/ petrol	 140/140 ecru/ecru	 140/600 ecru/olive	 430/415 orange/ tangerine	 870/620 dark brown/ pea	 945/415 petrol/ tangerine	LODEN	 000 black	 071 grey mélé	 081 anthra mélé	
 201 beige mélé	 300 yellow	 440 fire	 460 terra		 570 aubergine	 660 loden	 770 fir	 830 chestnut	 870 dark brown	 910 ciel	 970 navy		LODEN FLEECE	 000 black	 070 grey	 130 birch
 560 wine	 700 green	 850 brown	 960 jeans	 970 navy	MELUSINE FELT	 000 black	 020 light grey	 080 anthra	 102 white hairy	 210 sand	 270 camel	 300 yellow	 460 terra	 530 lilac	 550 fuchsia	 555 parma
 560 wine	 650 laurel	 835 taupe	 870 dark brown	 990 dark blue		MELUSINE PRINT	 045 greypard	 272 leopard	 282 cheetah	MERINO	 000 black	 071 grey mélé	 081 anthra mélé	 130 birch	 300 yellow	 410 salmon
 460 terra	 560 wine	 600 olive	 835 taupe	 870 dark brown	 950 royal	 990 dark blue	MOHAIR HAND- KNITTED	 080 anthra	 140 ecru		 415 tangerine	 570 aubergine	 600 olive	 620 pea	 945 petrol	
MOLESKIN	 000 black	 600 olive	 750 stone	 850 brown	 970 navy	RABBIT SHEARED		 000 black	 065 feh	 076 steel	 080 anthra	 140 ecru	 600 olive	 830 chestnut	 870 dark brown	 970 navy
	SHERPA WOOL	 076 steel	 270 camel	 460 terra	 570 aubergine		 615 sage	 620 pea	SHERPA WOOL RECYCLED	 220 natural	 600 olive	 835 taupe	 970 navy			
TOSCANA LAMB	 000 black	 200 beige	 210 sand	 600 olive	 970 navy	TWEED HERRING- BONE	 070 grey	 850 brown	VELVET FELT	 000 black	 060 elephant	 080 anthra	 125 gypsum	 270 camel	 300 yellow	 390 gold
 420 coral	 430 orange	 460 terra	 480 bordeaux	 535 raspberry	 600 olive		 660 loden	 750 stone		 780 bottle	 835 taupe	 870 dark brown	 910 ciel	 950 royal	 960 jeans	 990 dark blue
WOOL FELT	 000 black	 002 schladming grey	 080 anthra	 081 anthra mélé	 131 birch mélé	 361 curry mélé	 390 gold	 400 red	 570 aubergine	 600 olive	 701 green mélé	 835 taupe	 851 brown mélé	 870 dark brown	 910 ciel	 950 royal
	 960 jeans	 970 navy	WOOL FELT LIGHT	 000 black	 021 light grey mélé	 080 anthra	 081 anthra mélé	 201 beige mélé	 370 mustard	 390 gold	 600 olive	 701 green mélé	 830 chestnut	 851 brown mélé	 970 navy	
WOOL FELT SOFT	 021 light grey mélé	 071 grey mélé		 081 anthra mélé	 600 olive	 750 stone	 870 dark brown	WOOL FELT SUEDE	 000 black	 080 anthra	 390 gold	 600 olive	 830 chestnut	 970 navy		
WOOLEN YARN	 080 anthra	 200 beige	 400 red	 560 wine	 575 cyclamen	 780 bottle	 910 ciel		 970 navy							

Packaging



ROLL BOX
Paper
Ø: 9,5 cm
h: 30 cm
WM04



FOLDABLE HATBOX SMALL
Paper
h: 30 cm
w: 30 cm
d: 12 cm
WM03



FOLDABLE HATBOX LARGE
Paper
h: 38 cm
w: 38 cm
d: 18 cm
WM02



PAPER BAG
Paper
h: 36 cm
w: 40 cm
d: 12 cm
WM05



GIFT BOX
Paper
h: 7 cm
w: 20 cm
d: 30 cm
WM07

HAT BRUSH
Ash wood/
horse hair
size: 6×9 cm
WM06



HATBOX ROUND
Paper
Ø: 45 cm
h: 18 cm
WM01

Muehlbauer Hut und Mode GmbH & Co. KG
Franz-Josefs-Kai 15
1010 Vienna, Austria
Tel +43 1 533 52 69
Fax +43 1 533 52 69 23
office@muehlbauer.at
www.muehlbauer.at

Graphic design, illustration: Nina Ober
Texts: Mia Eidhuber, Eva Muehlbauer
Translation: Sibylle Laubscher
Print: Janetschek GmbH

Campaign
Concept & photos: Maria Ziegelböck
First assistant: Oskar Ott
Camera/digital operator: Dalmonia Rognean
Assistant photographer: Benjamin Laabmayr
Styling: Rike Hemedinger
Styling assistant: Lis Füreder
Props: Tissi Brandhofer
Production: Julia Hofer
Models: Helen Clare, Miles, Thaddäus
Moving image: Anahita Asadifar

Products
Photos: Nina Kowalska

SHOP ONLINE
www.muehlbauer.at

